

Neh

Chapter 11

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

גּוֹרְלוֹת	הִפִּילוּ	הָעָם	וּשְׂאֵר	בִּירוּשָׁלַם	הָעָם	שָׂרֵי־	וַיֵּשְׁבוּ	1
жребии	бросили	народ	и-остальной	в-Иерусалиме	народа	князя	И-поселились	
H1486	H5307		H7605	H3389		H8269	H3427	
וַתֵּשַׁע	תְּקַדֵּשׁ	עִיר	בִּירוּשָׁלַם	לְשֶׁבֶת	הָעֶשְׂרִים	מִן־	אֶחָד	וּלְהָבִיא
и-девять	святом	городе	в-Иерусалиме	жить	десяти	из	одного	чтобы-привести
H8672	H6944		H3389	H3427	H6235		H0259	H0935
							בְּעָרִים:	הַיְדוּת
							в-городах	частей
								H3027

И жили начальники народа в Иерусалиме, а прочие из народа бросили жребии, чтоб одна из десяти частей их шла на жительство в святой город Иерусалим, а девять оставались в прочих городах.

פ	בִּירוּשָׁלַם:	לְשֶׁבֶת	הַמְתַּנְדְּבִים	הָאֲנָשִׁים	לְכֹל־	הָעָם	וַיְבָרְכוּ	2
[pe]	в-Иерусалиме	жить	добровольцев	людей	всех	народ	И-благословил	
	H3389	H3427	H5068	H0376	H3605		H1288	

И благословил народ всех, которые добровольно согласились жить в Иерусалиме.

יְהוּדָה	וּבְעָרֵי	בִּירוּשָׁלַם	יֵשְׁבוּ	אֲשֶׁר	הַמְדִינָה	רָאשֵׁי	וְאֵלֶּה	3
Иудеи	и-в-городах	в-Иерусалиме	поселились	которые	области	главы	И-эти	
H3063		H3389	H3427		H4082		H0428	
וּתְלוּמִים	הַכֹּהֲנִים	יִשְׂרָאֵל	בְּעָרֵיהֶם	בְּאֶחְזָתוֹ	אִישׁ	יֵשְׁבוּ		
и-левиты	священники	Израиль	в-городах-своих	на-владении-своём	человек	поселились		
H3881	H3548	H3478		H0272	H0376	H3427		
					שְׁלֹמֹה:	וּבְנֵי	וְהַנְּתִינִים	
					Шеломо	рабов	и-сыны	и-нетинеи
					H8010	H5650	H5411	

Вот главы страны, которые жили в Иерусалиме, — а в городах Иудеи жили, всякий в своем владении, по городам своим: Израильтяне, священники, левиты и нефинеи и сыновья рабов Соломоновых; —

יְהוּדָה	מִבְּנֵי	בְּנֵימִן	וּמִבְּנֵי	יְהוּדָה	מִבְּנֵי	יֵשְׁבוּ	וּבִירוּשָׁלַם	4
Иуды	из-сынов	Биньямина	и-из-сынов	Иуды	из-сынов	поселились	и-в-Иерусалиме	
H3063		H1144		H3063		H3427	H3389	
בֶּן־	שִׁפְטִיָּה	בֶּן־	אֲמַרְיָה	בֶּן־	זִכְרִיָּה	בֶּן־	עוּזִיָּה	בֶּן־
сына	Шефатьяху	сына	Амарьяху	сына	Зехарьяху	сына	Уззийяху	сын
	H8203		H0568			H5818	H6265	
						פָּרִץ:	מַחֲלָלְאֵל	
						Переца	Махалалэля	
						H6557	H4111	

в Иерусалиме жили из сыновей Иуды и из сыновей Вениамина. Из сыновей Иуды: Афаия, сын Уззии, сын Захари, сын Амари, сын Сафатии, сын Малелеила, из сыновей Фареса,

בֶּן־ сына	עֲדָיָה Адайяху H5718	בֶּן־ сына	חֲזַיָּה Хазайяху H2382	בֶּן־ сына	כּוֹל־חֹזֶהָ Коль-Хозеха H3626	בֶּן־ сына	בָּרוּךְ Баруха H1263	בֶּן־ сын	וּמַעֲשֵׂיָהּ и-Маасейяху H4641	5
				הַשְּׁלֹנִי: Шилонянина H8023	בֶּן־ сына	זַכְרְיָה Зехарьяху	בֶּן־ сына	יִוְיָרִיב Йойярива H3114		

и Маасея, сын Варуха, сын Колхозея, сын Хазаии, сын Адаии, сын Иоиарива, сын Захарии, сын Шилония.

וּשְׁמֹנָה и-восемь H8083	שְׁשִׁים шестьдесят H8346	מֵאוֹת сотни H3967	אַרְבַּע четыре H0702	בֵּירוּשָׁלַם в-Иерусалиме H3389	הַיֹּשְׁבִים живущие H3427	פְּרִיץ Переца H6557	בְּנֵי־ сыны	כָּל־ все H3605	6	
						חֵיל: [сетума] доблестных H2428	אֲנָשִׁי־ людей H0376			

Всех сыновей Фареса, живших в Иерусалиме, четыреста шестьдесят восемь, люди отличные.

פְּדָיָה Педайяху H6305	בֶּן־ сына	יֹוֶדָה ЙоЭда H3133	בֶּן־ сына	מְשֻׁלָּם Мешуллама H4918	בֶּן־ сын	סַלּוּ Саллу H1144	בְּנֵימִן Биньямина H1144	בְּנֵי־ сыны	וְאֵלֶּה и-эти H0428	7
		יֵשַׁעִיָּה: Йешайяху	בֶּן־ сына	אִיתֵיָּל ИтиЭля H0384	בֶּן־ сына	מַעֲשֵׂיָהּ Маасейяху H4641	בֶּן־ сына	קוֹלָיָהּ Колайяху H6964	בֶּן־ сына	

И вот сыновья Вениамина: Саллу, сын Мешуллама, сын Иоэда, сын Федаии, сын Колаии, сын Маасеи, сын Ифиила, сын Исаии,

וּשְׁמֹנָה: и-восемь H8083	עֶשְׂרִים двадцать H6242	מֵאוֹת сотен H3967	תְּשַׁע девять H8672	סַלָּי Саллай	גַּבְבַּי Габбай H1373	וְאַחֲרָיו и-после-него	8
--	--	--	--	------------------	--	----------------------------	---

и за ним Габбай, Саллай — девятьсот двадцать восемь.

הָעִיר городом	עַל־ над	הַסְּנוּאָה Гассенуы H5574	בֶּן־ сын	וַיְהוּדָה и-Йехуда H3063	עֲלֵיהֶם над-ними	פְּקִיד начальник H6496	זִכְרִי Зихри H2147	בֶּן־ сын	וַיֹּוֶאֶל и-ЙоЭль H3100	9
									מְשֻׁנָּה: [ne] вторым H4932	

Иоиль, сын Зихри, был начальником над ними, а Иуда, сын Сенуи, был вторым над городом.

יָכִין: Йахин H3199	יִוְיָרִיב Йойярива H3114	בֶּן־ сын	יְדַעְיָהּ Йедайяху H3048	הַכֹּהֲנִים священников H3548	מִן־ из	10
---	---	--------------	---	---	------------	----

Из священников: Иедаия, сын Иоиарива, Иахин,

בֶּן־ сына	מְרַיֹתָה Мерайота H4812	בֶּן־ сына	צָדוֹק Цадока H6659	בֶּן־ сына	מְשֻׁלָּם Мешуллама H4918	בֶּן־ сына	חֵלְקִיָּהּ Хилкийяху H2518	בֶּן־ сын	שָׂרָיָהּ Серайяху H8304	11
						הָאֱלֹהִים: Элохима H0430	בֵּית дома	נָגִיד начальник H5057	אֲחִיטוּב Ахитува H0285	

Сераия, сын Хелкии, сын Мешуллама, сын Садока, сын Мераиофа, сын Ахитува, начальствующий в доме Божием,

וְעַדְיָהּ	וּשְׁנַיִם	עֶשְׂרִים	מֵאוֹת	שְׁמֹנֶה	לְבַיִת	הַמְלָאכָה	עֹשִׂי	וְאֶחְיָהֶם
и-Адайяху	и-два	двадцать	сотен	восемь	для-дома	работу	делающие	и-братья-их
H5718	H8147	H6242	H3967	H8083		H4399		H0251

בֶּן־	פַּשְׁחֹר	בֶּן־	זִכְרְיָהּ	בֶּן־	אֲמֻצִי	בֶּן־	פֶּלֶלְיָהּ	בֶּן־	יִרְחָם	בֶּן־
сына	Пашхура	сына	Зехарьяху	сына	Амци	сына	Пелальяху	сына	Иерохама	сын
	H6583				H0557		H6421		H3395	

מַלְכִיָּהּ:
Малкийяху
[H4441](#)

и братья их, отправлявшие службу в доме Божиим — восемьсот двадцать два; и Адаия, сын Иерохама, сын Фелалии, сын Амция, сын Захарии, сын Пашхура, сын Малхии,

בֶּן־	עֲזַרְיָהּ	בֶּן־	וְעַמְשָׁי	וּשְׁנַיִם	אַרְבָּעִים	מֵאתִים	לְאֲבוֹת	רָאשִׁים	וְאֶחָיו
сына	Азарэля	сын	и-Амашай	и-два	сорок	двести	отцов	главы	и-братья-его
	H5832		H6023	H8147	H0705	H3967	H0001		H0251

אֲחָיו	בֶּן־	מְשִׁלֵּמוֹת	אֲמֵר:
сына	сына	Мешиллемота	Иммера
		H4919	H0564

и братья его, главы поколений — двести сорок два; и Амашай, сын Азариила, сын Ахзая, сын Мешиллемофа, сын Иммера,

וְאֶחְיָהֶם	גְּבוּרֵי	חֵיל	מֵאָה	עֶשְׂרִים	וּשְׁמֹנֶה	וּפְקִיד	עֲלֵיהֶם
и-братья-их	сильные	доблести	сто	двадцать	и-восемь	и-начальник	над-ними
	H1368	H2428	H3967	H6242	H8083	H6496	

זְבַדְיָאֵל	בֶּן־	הַגְּדוֹלִים:	ס
ЗавдиЭль	сын	великих	[сетума]
			H2068

и братья его, люди отличные — сто двадцать восемь. Начальником над ними был Завдиил, сын Гагедолима.

וּמִן־	הַלְוִיִּם	שְׁמַעְיָהּ	בֶּן־	חַשְׁשׁוּבָה	בֶּן־	עֲזַרְיָהּ	בֶּן־	חַשְׁבִּיָּהּ	בֶּן־
и-из	левитов	Шемайяху	сын	Хашшува	сын	Азрикама	сын	Хашавьяху	сына
		H3881		H2815		H5840		H2811	

בּוּנִי:
Бунни
[H1138](#)

А из левитов: Шемаия, сын Хашшува, сын Азрикама, сын Хашавии, сын Вунния,

וְשַׁבְּתַי	וַיּוֹזָבֵד	עַל־	הַמְלָאכָה	הַחֲצוֹנָה	לְבַיִת	הָאֱלֹהִים	מִרְאשֵׁי	הַלְוִיִּם:
и-Шаббетай	и-Иозавад	над	работой	внешней	дома	Элохима	из-глав	левитов
	H3107		H4399	H2435		H0430	H3881	H3881

и Шавфай, и Иозавад, из глав левитов по внешним делам дома Божия,

וּמַתַּנְיָהּ	בֶּן־	מִיכָה	בֶּן־	זְבַדְיָהּ	בֶּן־	אֲסָפָה	רֹאשׁ	הַתְּחִלָּה
и-Маттаньяху	сын	Миши	сына	Завди	сына	Асафа	глава	начинающий
		H4318		H2067		H0623		H8462

יְהוּדָה	לְתַפִּלָּה	וּבְקִבְיָהּ	מְשִׁנָּה	מֵאֶחָיו	וְעַבְדָּא	בֶּן־	שְׁמוּעַ
благодарение	для-молитвы	и-Бакбукьяху	второй	из-братьев-его	и-Авда	сын	Шаммуы
	H8605	H1229	H4932	H0251	H5653		H8051

בֶּן־	בֶּן־	יְדִיתוֹן:
сына	сына	Йедутуна
		H3038

גָּלָלָה	בֶּן־	יְדִיתוֹן:
Галала	сына	[кетив]
		H3038

בֶּן־	גָּלָלָה
сына	Галала
	H1559

и Матфания, сын Михи, сын Завдия, сын Асафа, главный начинатель словословия при молитве, и Бакбукия, второй по нем из братьев его, и Авда, сын Шаммуя, сын Галала, сын Идифуна.

18 כָּל־ הַלְוִיִּם בְּעִיר הַקֹּדֶשׁ מֵאֲתֵימ בְּשֵׁמֹנִים וְאַרְבָּעָה : פ
 [pe] и-четыре восемьдесят двести святом в-городе левитов всех
[H0702](#) [H8084](#) [H3967](#) [H6944](#) [H3881](#) [H3605](#)

Всех левитов во святом городе двести восемьдесят четыре.

19 וְהַשְּׂוֹעֲרִים עֲקֻב טַלְמוֹן וְאֶחְיָהֶם הַשְּׂמֵרִים בְּשַׁעְרֵים מֵאָה שְׁבַעִים וּשְׁנָיִם :
 и-два семьдесят сто в-воротях сторожа и-братья-их Талмон Аккув и-привратники
[H8147](#) [H7657](#) [H3967](#) [H8179](#) [H8104](#) [H0251](#) [H2929](#) [H6126](#) [H7778](#)

А привратники: Аккув, Талмон и братья их, содержавшие стражу у ворот — сто семьдесят два.

20 וּשְׂאָר יִשְׂרָאֵל הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם בְּכָל־ עָרֵי יְהוּדָה אִישׁ
 человек Иудеи городах во-всех левиты священники Израиля и-остальные
[H0376](#) [H3063](#) [H3605](#) [H3881](#) [H3548](#) [H3478](#) [H7605](#)

בְּנַחֲלָתוֹ :
 на-наследии-своём
[H5159](#)

Прочие Израильтяне, священники, левиты жили по всем городам Иудеи, каждый в своем уделе.

21 וְהַנְּתִינִים יֹשְׁבִים בְּעֹפֶלֶ וְצִיחָא וְגִשְׁפָא עַל־ הַנְּתִינִים : פ
 [pe] нетинями над и-Гишпа и-Циха в-Офеле живущие и-нетиней
[H5411](#) [H1658](#) [H6727](#) [H6077](#) [H3427](#) [H5411](#)

А нефинеи жили в Офеле; над нефинями Циха и Гишфа.

22 וּפְקִיד הַלְוִיִּם בִּירוּשָׁלַם עֲזִי בֶן־בָּנִי בֶן־ חַשְׁבִּיָּה בֶן־ שָׁנָא
 и-начальник левитов в-Иерусалиме Уззи Бани сына Хашавьяху сына
[H2811](#) [H1137](#) [H5813](#) [H3389](#) [H3881](#) [H6496](#)

מַתַּנְיָה בֶן־ מִיכָא מְבִנֵי אֶסָף הַמְשֻׁרְרִים לְנֹגַד מְלֹאכֶת בֵּית־ הָאֱלֹהִים :
 Маттаньяху сына Михи из-сынов Асафа певцов напротив работ дома Элохима
[H0430](#) [H4399](#) [H5048](#) [H7891](#) [H0623](#) [H4316](#) [H4983](#)

Начальником над левитами в Иерусалиме был Уззий, сын Вания, сын Хашавии, сын Матфании, сын Михи, из сыновей Асафовых, которые были певцами при служении в доме Божиим,

23 כִּי־ מִצְוַת הַמֶּלֶךְ עָלֵיהֶם וְאֶמְנָה עַל־ הַמְשֻׁרְרִים דְּבַר־ יוֹם
 ведь повеление царя над-ними и-установленная-плата для певцов дело дня
[H3117](#) [H1697](#) [H7891](#) [H0548](#) [H4428](#) [H4687](#)

בְּיוֹמוֹ :
 в-день-свой
[H3117](#)

потому что от царя было о них особое повеление, и назначено было на каждый день для певцов определенное содержание.

24 וּפְתַחְיָה בֶן־ מְשִׁיבָאֵל מְבִנֵי־ זָרַח בֶּן־ יְהוּדָה לִנְדִי הַמֶּלֶךְ
 и-Петяхьяху сын МешейзавЭля из-сынов Зераха сына Йехуды при царе
[H4428](#) [H3027](#) [H3063](#) [H2226](#) [H4898](#) [H6611](#)

לְכָל־ דְּבַר לְעַם :
 для-всякого дела дела народа
[H1697](#) [H3605](#)

И Петяхия, сын Мешезавела, из сыновей Зары, сына Иуды, был доверенным от царя по всяким делам, касающимся до народа.

הָאָרְבַּע־בְּקָרְיָתַי и-в-сёлах-её H7153	יָשְׁבוּ в-Кирыят-Арбе H3427	יְהוּדָה поселились H3063	מִבְּנֵי Иуды	בְּשָׂדֵתָם из-сынов	הַחֲצָרִים с-полями-их	וְאֶל- и-в-сёлах H0413	25
--	--	---	------------------	-------------------------	---------------------------	--	----

וְחֲצָרֵיהָ: —	וּבִקְבָצָאֵל и-в-сёлах-её H3343	וּבְנֵי־הָאֵלֶּיךָ и-в-ИекавцеЭле H1323	וּבְדִיבֹן и-в-сёлах-её H1769	וּבְנֵי־דִוֹנֵהָ и-в-Дивоне H1323
-------------------	--	---	---	---

Из живших же в сёлах, на полях своих, сыновья Иуды жили в Кириаф-Арбе и зависящих от нее городах, в Дивоне и зависящих от него городах, в Иекавцеиле и сёлах его,

פְּלֵטָה: Пелете H1046	וּבֵית- и-в-Бейт H1046	וּבְמוֹלָדָהּ и-в-Моладе H4137	וּבְיֵשׁוּעַ и-в-Иешуе H3442	26
--	--	--	--	----

в Иешуе, в Моладе и в Беф-Палете,

וּבְנֵי־הָאֵלֶּיךָ: и-в-сёлах-её H1323	שֵׁבַע־וּבְבֶאֱרָה и-в-Беэр-Шеве H0884	שׁוּעַל־וּבְחָצָר и-в-Хацар-Шуале H2705	27
--	--	---	----

в Хацар-Шуале, в Вирсавии и зависящих от нее городах,

וּבְנֵי־הָאֵלֶּיךָ: и-в-сёлах-её H1323	וּבְמֶחֶנֶה и-в-Мехоне H4368	וּבְצִקְלָגַי и-в-Циклаге H6860	28
--	--	---	----

в Секелаге, в Мехоне и зависящих от нее городах,

וּבְיַרְמוּתָהּ: и-в-Иармуте H3412	וּבְצֹרָה и-в-Цоре H6881	רִמּוֹן־וּבְרִימּוֹן и-в-Эйн-Риммоне H5884	29
--	--	--	----

в Ен-Риммоне, в Цоре и в Иармуфе,

וַיִּתְחַנּוּ и-расположились H2583	וּבְנֵי־הָאֵלֶּיךָ и-сёла-её H1323	עֲזָקָה Азека H5825	וּשְׂדֵי־הָאֵלֶּיךָ и-поля-его	לָחִישׁ Лахиш H3923	וּחֲצָרֵיהֶם и-сёла-их	עֲדֻלָּמַי Адуллам H5725	זָנוּחַ Заноах H2182	30
---	--	---	-----------------------------------	---	---------------------------	--	--	----

הַחֲנוֹמָה: Хиннома H2011	גְּיֵאוֹת- долины	עַד- до H5704	מִבְּאֵר־שֵׁבַע от-Беэр-Шевы H0884
---	----------------------	-------------------------------------	--

в Заноахе, Одолламе и сёлах их, в Лакхисе и на полях его, в Азеке и зависящих от нее городах. Они расположились от Вирсавии и до долины Енномовой.

וּבְנֵי־הָאֵלֶּיךָ: и-сёла-её H1323	וּבֵית־אֵל и-Бейт-Эль H1008	וְעַיָּה и-Айя H5857	מִחְמָשׁ Михмас H4363	מִגְבַּע от-Гевы H1387	בִּנְיָמִין Биньямина H1144	וּבְנֵי- и-сыны	31
---	---	--	---	--	---	--------------------	----

Сыновья Вениаминовы, начиная от Гевы, в Михмасае, Гае, в Вефиле и зависящих от него городах,

עֲנַנְיָה: Ананьяху H6055	נֹב Нов H5011	עֲנַתוֹת Анатот H6068	32
---	-------------------------------------	---	----

в Анафофе, Нове, Анании,

גִּתְתַּיִם: Гиттаим H1664	רָמָה Рама H7414	חַצּוֹר Хацор H2674	33
--	--	---	----

Гацоре, Рамае, Гиффаиме,

חַדִּיד צְבֹעִים נְבֻלָּט:
Хадид Цевоим Неваллат
[H2307](#) [H6650](#) [H5041](#)

Хади́де, Цевои́ме, Невалла́те,

לֹד וְאוֹנֹי הַחַרְשִׁים־נָי
Лод и-Оно Долина-ремесленников
[H3850](#) [H0207](#)

Лоде́, Оно́, в долине Ха́рашима.

וּמִן- הַלְוִיִּם מַחְלָקוֹת יְהוּדָה לְבִנְיָמִין:
и-из левитов отделения Иудеи для-Биньямина
[pe] [H3881](#) [H4256](#) [H3063](#) [H1144](#)

И левиты́ имели жилища́ свои́ в участка́х Иуды́ и Вениамина́.